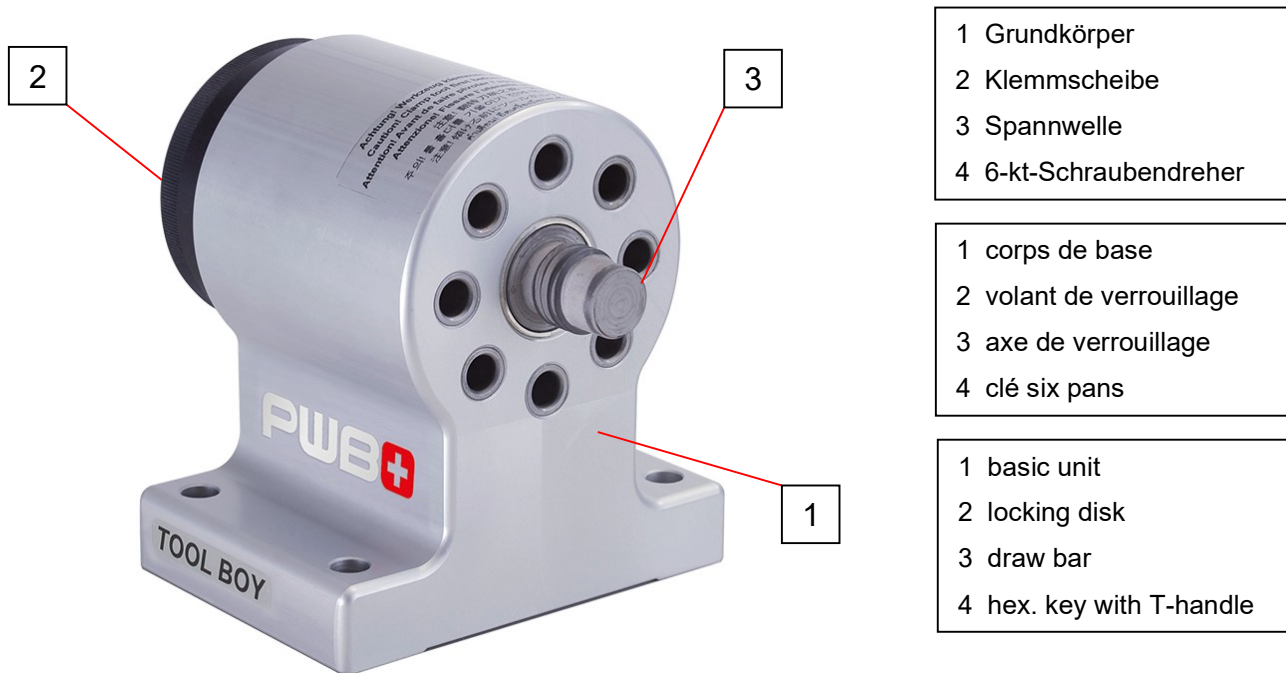


Die geniale Montagehilfe für Werkzeugaufnahmen und modulare Werkzeugsysteme

Dispositif de montage et de démontage pour porte-outils ou systèmes d'outils modulaires

The unique Tool-Mounting Device for Tool Holders and Modular Tools



Austausch der Werkzeug-Aufnahmen

1. Werkzeugaufnahme auf Spannwellen (3) aufschrauben
2. Spannwellen (3) mit 6-kt-Schraubendreher (4) festschrauben

Changer l'adaptateur de porte-outil

1. Visser l'adaptateur sur l'axe (3)
2. Serrer l'axe (3) sur l'adaptateur à l'aide d'une clé six pans (4)

Changing of tool holders

1. Screw tool holder on to draw bar (3)
2. Tighten draw bar (3) with key (4)

Achtung / Recommendations / Cautions

- Klemmen Sie das Werkzeug fest, **bevor** Sie die Werkzeugaufnahme drehen.
- Arbeiten Sie am Werkzeug erst, **nachdem** die Klemmscheibe (2) sicher eingerastet ist.
- Bloquer le porte-outil dans l'adaptateur **avant** de faire tourner l'ensemble.
- Ne travailler sur l'outil qu'**après** s'être assuré que le volant de verrouillage (2) soit bien enclenché.
- Lock tool securely **before** turning the tool holder.
- Engage locking disk (2) securely **before** starting tool assembly.

Komplett ist Ihr CNC-Arbeitsplatz mit unserem preiswerten, hochpräzisen Werkzeug - Voreinstellgerät TOOL MASTER.
Wir demonstrieren es Ihnen gerne !

Pour compléter votre poste de travail CNC utiliser notre appareil de pré réglage TOOL MASTER. Nous allons le vous démontrer volontiers !

Optimize your NC Tool Assembly Station with our low-cost, high-precision Tool Presetter TOOL MASTER. Please call us for a demonstration !

Beratung und Vertrieb / Conseil et distribution / advice and sales